

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE
IWEKI ZONKE.

Lijonge Ilungelo Lomzi
kupela.
Limele imfanelo ya Ba-
ntsundu ngapandle
koloyiko.
Alicauli Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata
(itunyelwe ingekapeli) 4s ipele
i Kwata ingaro- Iwanga.
Unokuhlalelwa wonke
U ny a k a ekuveleni kwawo
nge 13s 6d.
-----o-----
Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatleyo. Nemibi- ko,
irolelwa 2s 6d, zi- ngenekanye;
3s9d ka- bini; 5s katatu.

IXABISO 3d.J

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, MAY 26, 1892

[Vol. VIII, No. 396

INGUBO ZOBUSIKA!

INTLOBO ZONKE,

Olona hlobo lulungileyo!

Akuko butshipu bungako!!

Kwawento eninzi vofani ngofani!!!

—KWA—

DYER NO DYER,

Iblankete ezintsha zamaxabiso onke.

Idyasi Ezintsha ziqala kwi 12/6.

Ibhulukwe Zekodi, Ibhatyi Zekodi.

Iblankete Zoboya, Iblankete ezingamabhayi.

Ihempe Zamadoda ziqala kwi 1/ inye.

Ibhulukwe Zokutsha a (ezisikiweyo zona) from 16/6.

Ibhatyi ne Ondulubhatyi ezimnyama (diagonal).

Ihempe Ezimhlope.

QONDA.—Ngapambi kokuba ulahle iniali yako napina, kanti gxada kwa DYER uyokuzibonela ngokwako.

DYER-DYER

KING WILLIAMSTOWN.

-A- 'Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Biliary and Nervous Disorders, such as wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing; of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be " WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are specially renowned. Those are " facts " admitted by thousands, in all classes of society and one of the key guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena, Lancashire, England.
SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

AKA

HOLMES-ROBERTS

AMAYEZA

PI LISA.

MANGALISA.

Wokunyanga Amatumba, Ihashe Ukunchola kwe Gazi, Icesini ebangwa'kukunyakama nazi zihlambo Amadlala, Izilonda, Igcushuwa, iqhabanga, Isibindi, nezinye izikhulane ezikolisa ukuhla amankazantia.

IXASISO, 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

Wokunyanga Isifuba (consumption) Ukungenwa yi Ngqele, nazo zonke Izifo ezibanga ubulwelwe Esifubeni nase Mipungeni.

IXABISO, 2/6 nge Bhotile, nge Posi 3/2.

LUNZELWA ABANINILU KUPELA NGO

JOHN GAUNT & GO., CHEMISTS, KING W. TOWN

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi



Leminyaka I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU-
RODWA Igama lazo yi EXTRA NAVY or
Kungeniswe ngabanye inflobontlobo ezifana noluhlobo;
esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE
ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu
ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE,
kangelisa kunene ukuba ina- wona
umfanekiso we NGONYAMA
kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE
NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete
ezinomfanekiso we Nkonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

PEACOCK BROS, and WEIR,
E QONCE.

BON MARCHE

-----o-----

JOHN W. BAYES & CO

GRAHAMSTOWN

IMPAHLA ENTSHA YOBUSIKA

KUWO ONKE AMAGUMBI.

-----o-----

IDYASI ZAMADODA ZIQALELA KWI 10S. 6D. ; IBHULUKWE ZEKODI
ZIQALA KWI 5S. ; IHEMPE ZIQALA IS. GD. ; IFELANE IS. IYADI;
AMABHAYI IS. IYADI ; FANCY PRINTS 4D). IYADI;
EZIDLULISELEYO I GERMAN PRINT G/.D. IYADI; WINSEY
5D. IYADI; FLANNELETTE 3Jd. IYADI! IERSEY ZABAFAZI 2S.
11d. ; I-BLANKET ZE MATTROSS; I-ULSTERS ZABAFAZI
5S. 11D); ITYALI ZOBOYA ZIQALA 3S. ; IKA- LIKO E-BROWN
NEMHLOPE IQALA 2"D IYADI.

-----o-----

Ihleli ilungiselelwe yonke Impahla
Yokutshata.

JOHN W. BAYE & CO

E-RINI (GRAHAMSTOWN)

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA "EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu Ingubo
Zamadoda, laali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kumikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA
EHAMBAYO.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & OO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-
MAXABISO AWATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyahlhlwa, ziqala kwe- ze 4/6 to
£2 inye.

I PRINTI ezi " best " ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin
yokunxiba enemigca 4jd. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge yard.
Ingubo Zabatskakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.

Iflawa Zabatskakazi. Izigubungelo Zabatssha- kazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza
Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe- nu
Ngapambi kokuba nitenge napina yizani ko

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

ZIHLOBO EZIMNYAMA.

NANTSI INTO

U GRUBB, wase GCUWA,

U SAND' ukuvela E-Qonce apo ebeketa inyambalala ye-
mimangaliso :—

PULAPULANI-

Isutini Emhlope, ISIHOMBO SOMTSHATO kunye
nc veil namagabi 40/ (iponti ezindiyanda).
Izanga ZETYALI, IPRINTI, (uyeva na?) Izihla-
ngi, Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne
Minqwazi Yokutshata.

Ezamanene INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku
odolwa zitungwe.

INGUBO ZABAFUNDISI Ziyenziwa, IZIHLA-
NGU ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne
HEMPE.

IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali bali
Onzonza).

QONDA—Ningazibali IZIHLANGU ezizitende zide
zokubela " Unomtshi: "

IBHATYI ZETENIS, kwane Hempe zayo.

IKOFU, ISWIKILA, IITL

IMPAHLA YONKE YABAREYISIII.

Ningawalibali kanjako Amayeza ka GRUBB Ezifo
Zonke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth,

Ivenki Etengela ngamanani ase Qonce. YIZANI

KUYILINGA.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

E KOMANI,

N GABATENGI abakulu Bokutya, benika
awona Manani alungileyo. E Komani
apa wakube uyokuva into abayi kupayo pambi
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,
Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-
mba. bahlele benawo.

The- African and American Working Men's Union.

NGESIZATU sukujikeleza kwa Batunjwa selipelile ixesha, nangamatile-
tile okulungiselela ukuza kuvulwa kwe Shishini lo Manyano, umzi
Ontundu unikwe ituba Lenyanga Ezintatu, ukususela kwi 1st
APRIL kuye kwi 30th JUNE, 1892. Nantso ke into yako wena
ulilayo, ungasileli, "Imbila yaswela unisila kuyalezela."

Isahlulo ngasinye kolu Manyano yi Ponti Enye Imali Yamangeno
Yisheleni Enye nge sahlulo sisinye.

Imali itunjelwa nge POST OFFICE ORDER eya kuhlalulwa ku Mr,
MOSES D. FOLEY, Port Elizabeth, Umnini-Mali wotunyelwa isiqiniselelo
kwanepepa lemiteto.

QONDA.—Zonke incwadi ezitumela imali zitiwe Register,

Secretary, GEORGE A. ROSS;
Treasurer, PETER Y. RWEXU;

Trustee, MOSES D. FOLEY;
Manager, HENRY J. PHIPPS,

